**Francais En Bas – Versión en español a continuación – Português abaixo**

# ENGLISH

*This article is made available under Creative Commons for any union which would like to share information on Debt issues with their members. We encourage unions to post it to their websites, add to newsletters or publish in relevant union journals. For further information, contact* [*leo.hyde@world-psi.org*](mailto:leo.hyde@world-psi.org)

**Debt and Covid: the recovery must not come at expense of workers and public services**

*By Daniel Bertossa (Assistant General Secretary) and Virginia Palomba (Policy and Project Assistant), Public Services International*

While public service workers are giving it all to save lives, public spending is saving our entire global economic system from collapse: rescuing jobs, supporting salaries and bailing out many businesses on the brink.

Although this essential spending is being made by our governments today, the debate over how to deal with the debt generated by the Covid crisis will be of vital importance to unions and workers in the decade ahead.

We must do all we can to avoid the mistakes of the 2008 economic crisis: after governments took on billions in dodgy private sector debt, major corporations gouged on tax cuts, bail-outs and buy backs while workers faced frozen wages, foreclosures and austerity guttered our public sector. We must avoid the catastrophe that the international finance institutions forced on Greece: destroying peoples lives as well as all hope of economic recovery with a blind devotion to discredited austerity.

The current crisis exposes the urgent need to rebuild a strong and resilient public sector. Our public services, which have born a huge burden through spending cuts and the pandemic, must be bolstered through expansive increases in funding and support.

Meanwhile, with the ILO estimating up to 195 million Covid-related job losses, we must extend social security programs to ensure no one is left behind, and limit the justified anger and alienation which has helped fuel the far-right.

Paying for these programs will require more than just debt– to raise public revenues, the major companies who cashed in big since 2008 must be made to pay their fair share through a reformed global tax system. Making multinationals and the mega-rich contribute to the cost of crisis and recovery should be a key goal for our movement. The tech companies who made billions from dodging their taxes and skimping on the rights of their workers and are now cashing in big from the lock down must be top of the list. Wealth taxes to ensure those who have profited from the global economy in the last 20 years pay their fair share are now urgent.

After decades of deregulation, corruption, privatisation and tax-cuts for mega rich corporations, many countries- especially those in the developing world - were already struggling with debt before the Corona virus outbreak. According to the IMF, [34 countries](https://www.imf.org/en/Publications/Policy-Papers/Issues/2020/02/05/The-Evolution-of-Public-Debt-Vulnerabilities-In-Lower-Income-Economies-49018) were already at risk of debt distress or in default in 2019. The international community must intervene to financially support these countries who cannot currently increase their expenditure without incurring even more unsustainable debt.

Some steps in this direction have already been taken:

* the IMF and the World Bank are providing loans to more than 100 countries to tackle the crisis.
* the IMF has approved debt service cancellation for 25 countries for six months
* the G20 has announced a suspension of debt principal and interest payments for the poorest developing countries until the end of the year

However, these measures are neither sustainable nor effective solutions to the deeper questions of developing world debt. Instead, we must support calls for a debt jubilee: a cancellation of odious and unsustainable debt and the cancellation of all external debt payments due in 2020 and 2021. This must cover all external creditors, both official and private, and all low-income countries. In addition, we must support emergency financing for developing countries in the form of grants rather than loans.

In the long term, unions should support a systemic change to global debt governance. We must stop putting the needs of creditors ahead of those of people. All analysis of debt repayment must place the realisation of human rights as its key priority. We should support calls for [debt workout mechanism](https://eurodad.org/debtworkout) which should guarantee transparency, independence from debtors and creditors as well as inclusive participation of all stakeholders instead of the ad hoc and opaque procedures which currently exist.

We can not return to the broken and unsustainable business as usual which governed debt and tax before this latest crisis. Workers and users of public services must no longer be made to bear the brunt of debt restructuring. Now more than ever, unions must be prepared to fight for a fairer global debt system and ensure the wealthy and corporations pay their fair share.

***Public Services International has prepared a series of Briefs of Debt and Workers to help unionists understand these issues and build strategies for a new system*** [***Read them online here along with a Special Brief on Debt and Covid.***](https://publicservices.international/resources/news/debt-briefs---executive-board?lang=en&id=10390&showLogin=true)

# Francais

*Cet article est mis à disposition sous Creative Commons pour tout syndicat qui souhaite partager des informations sur les questions de la dette avec ses membres. Nous encourageons les syndicats à le publier sur leur site web, à l'ajouter à leurs bulletins d'information ou à le publier dans les revues syndicales pertinentes. Pour de plus amples informations, veuillez contacter* [*leo.hyde@world-psi.org*](mailto:leo.hyde@world-psi.org)

**Dette et Covid : la reprise ne doit pas se faire au détriment des travailleurs/euses et des services publics** *Par Daniel Bertossa (Assistant à la Secrétaire générale) et Virginia Palomba (Assitante Poliques et Projets), Internationale des Services Publics*

Alors que les travailleurs/euses du service public donnent tout pour sauver des vies, les dépenses publiques sauvent l'ensemble de notre système économique mondial de l'effondrement : elles sauvent des emplois, soutiennent les salaires et renflouent de nombreuses entreprises au bord du gouffre.

Bien que ces dépenses essentielles soient effectuées par nos gouvernements aujourd'hui, le débat sur la manière de gérer la dette générée par la crise Covid sera d'une importance vitale pour les syndicats et les travailleurs/euses dans la décennie à venir.

Nous devons faire tout notre possible pour éviter les erreurs de la crise économique de 2008 : après que les gouvernements aient contracté des milliards de dollars de dettes douteuses dans le secteur privé, les grandes entreprises ont profité de réductions d'impôts, de renflouements et de rachats, tandis que les travailleurs/euses étaient confrontés à des salaires gelés, à des saisies et à l'austérité qui a vidé notre secteur public. Nous devons éviter la catastrophe que les institutions financières internationales ont imposée à la Grèce : détruire la vie des gens, ainsi que tout espoir de reprise économique, avec une dévotion aveugle à une austérité discréditée.

La crise actuelle met en évidence le besoin urgent de reconstruire un secteur public fort et résilient. Nos services publics, qui ont supporté un énorme fardeau en raison des réductions de dépenses et de la pandémie, doivent être renforcés par des augmentations expansives de financement et de soutien.

En attendant, l'OIT estimant jusqu'à 195 millions de pertes d'emplois liées à la Covid, nous devons étendre les programmes de sécurité sociale pour nous assurer que personne n'est laissé pour compte, et limiter la colère et l'aliénation justifiées qui ont contribué à alimenter l'extrême droite.

Pour financer ces programmes, il faudra plus qu'une simple dette : pour augmenter les recettes publiques, les grandes entreprises qui ont encaissé de grosses sommes depuis 2008 doivent être obligées de payer leur juste part grâce à un système fiscal mondial réformé. Faire en sorte que les multinationales et les mégariches contribuent au coût de la crise et de la reprise devrait être un objectif clé pour notre mouvement. Les entreprises technologiques, qui ont gagné des milliards en esquivant leurs impôts et en lésinant sur les droits de leurs travailleurs/euses et qui encaissent aujourd'hui de grosses sommes d'argent grâce à la fermeture de leurs portes, doivent figurer en tête de liste. Il est maintenant urgent de mettre en place des impôts sur la fortune pour garantir que ceux et celles qui ont profité de l'économie mondiale au cours des 20 dernières années paient leur juste part.

Après des décennies de déréglementation, de corruption, de privatisation et de réductions d'impôts pour les grandes entreprises, de nombreux pays – en particulier ceux du monde en développement – étaient déjà aux prises avec des dettes avant l'apparition du virus Corona. Selon le FMI, [34 pays](https://www.imf.org/en/Publications/Policy-Papers/Issues/2020/02/05/The-Evolution-of-Public-Debt-Vulnerabilities-In-Lower-Income-Economies-49018) risquaient déjà de se retrouver en situation de surendettement ou de défaut de paiement en 2019. La communauté internationale doit intervenir pour soutenir financièrement ces pays qui ne peuvent actuellement pas augmenter leurs dépenses sans s'endetter encore davantage.

Certaines mesures ont déjà été prises dans ce sens :

* le FMI et la Banque mondiale accordent des prêts à plus de 100 pays pour faire face à la crise ;
* le FMI a approuvé l'annulation du service de la dette de 25 pays pour une période de six mois ;
* le G20 a annoncé une suspension du paiement du principal et des intérêts de la dette des pays en développement les plus pauvres jusqu'à la fin de l'année.

Toutefois, ces mesures ne sont ni durables ni efficaces pour résoudre les questions plus profondes de la dette des pays en développement. Nous devons plutôt soutenir les appels à un jubilé de la dette : une annulation de la dette odieuse et insoutenable et l'annulation de tous les paiements de la dette extérieure dus en 2020 et 2021. Cette annulation doit concerner tous les créanciers extérieurs, tant officiels que privés, et tous les pays à faible revenu. En outre, nous devons soutenir le financement d'urgence pour les pays en développement sous forme de dons plutôt que de prêts.

À long terme, les syndicats doivent soutenir un changement systémique de la gouvernance mondiale de la dette. Nous devons cesser de faire passer les besoins des créanciers avant ceux des populations. Toute analyse du remboursement de la dette doit placer la réalisation des droits humains comme priorité essentielle. Nous devrions soutenir les appels en faveur d'un [mécanisme de rééchelonnement de la dette](https://eurodad.org/debtworkout) qui devrait garantir la transparence, l'indépendance vis-à-vis des débiteurs et des créanciers, ainsi que la participation de toutes les parties prenantes au lieu des procédures ad hoc et opaques qui existent actuellement.

Nous ne pouvons pas revenir à la situation brisée et insoutenable qui régissait la dette et la fiscalité avant cette dernière crise. Les travailleurs/euses et les usagers/ères des services publics ne doivent plus supporter le poids de la restructuration de la dette. Aujourd'hui plus que jamais, les syndicats doivent être prêts à se battre pour un système de dette mondial plus juste et à faire en sorte que les riches et les entreprises paient leur juste part.

# ***L'Internationale des Services Publics a préparé une série de dossiers sur la dette et les travailleurs/euses pour aider les syndicalistes à comprendre ces questions et à élaborer des stratégies pour un nouveau système. [Lisez-les en ligne ici, ainsi que le dossier spécial sur la dette et la Covid](https://publicservices.international/resources/news/pour-protger-les-travailleurs-les-syndicats-doivent-comprendre-la-dette?id=10390&lang=fr).***

# ESPAÑOL

*Este artículo está disponible bajo la licencia Creative Commons para el sindicato que quiera compartir información sobre temas de deuda pública con sus miembros. Invitamos a los sindicatos a que lo publiquen en sus sitios web, lo añadan a los boletines de noticias o lo publiquen en sus medios sindicales. Para obtener más información, póngase en contacto con*[*leo.hyde@world-psi.org*](mailto:leo.hyde@world-psi.org)

**Deuda y la Covid: la recuperación no debe realizarse a costa de lxs trabajadorxs y los servicios públicos**

*Por Daniel Bertossa (Secretario General Asistente) y Virginia Palomba (Asistente de Proyectos y Políticas), Internacional de Servicios Públicos*

Mientras que lxs trabajadorxs del servicio público lo dan todo para salvar vidas, el gasto público está salvando a todo nuestro sistema económico global del colapso: rescatando puestos de trabajo, manteniendo los salarios y auxiliando a muchas empresas que están al borde de la quiebra.

Aunque este gasto esencial lo realizan nuestros gobiernos hoy en día, el debate sobre cómo hacer frente a la deuda generada por la crisis de la Covid será de vital importancia para los sindicatos y lxs trabajadorxs en la próxima década.

Debemos hacer todo lo posible para evitar los errores de la crisis económica de 2008: después de que los gobiernos asumieran miles de millones en deuda insolvente del sector privado, las grandes corporaciones se beneficiaron con impuestos rebajados, rescates financieros y recompra de acciones; mientras lxs trabajadorxs se enfrentaban a salarios congelados, a ejecuciones hipotecarias y a la austeridad que destruyó nuestro sector público. Debemos evitar la catástrofe que las instituciones financieras internacionales impusieron a Grecia: destruir las vidas de las personas, así como toda esperanza de recuperación económica con una devoción ciega a la austeridad desacreditada.

La crisis actual pone de manifiesto la urgente necesidad de reconstruir un sector público fuerte y resiliente. Nuestros servicios públicos, que han soportado una enorme carga por los recortes de gastos y la pandemia, deben reforzarse mediante aumentos expansivos em términos de financiación y apoyo.

Mientras tanto, con la estimación de la OIT de hasta 195 millones de pérdidas de empleo relacionadas con la Covid, debemos ampliar los programas de seguridad social para asegurarnos de que nadie se quede atrás, y así limitar la ira justificada y la alienación que ha ayudado a alimentar la extrema derecha.

El pago de estos programas requerirá algo más que la deuda: para aumentar los ingresos públicos, las principales empresas que han cobrado grandes cantidades desde 2008 deben pagar su parte justa de impuestos a través de una reforma fiscal internacional. Hacer que las multinacionales y los mega-ricos contribuyan al costo de la crisis y la recuperación debería ser un objetivo clave para el movimiento sindical. Las empresas de tecnología que ganaron miles de millones esquivando sus impuestos y violando los derechos de sus trabajadorxs y que ahora están ganando mucho dinero desde el confinamiento deben ser las primeras de la lista. Se hacen urgentes los impuestos a las grandes fortunas para asegurar que aquellxs que se han beneficiado de la economía global en los últimos 20 años paguen su parte justa.

Tras décadas de desregulación, corrupción, privatización y recortes de impuestos para las empresas multimillonarias, muchos países, especialmente los del mundo en desarrollo, ya luchaban contra la deuda antes del brote del coronavirus. Según el FMI, [34 países](https://www.imf.org/en/Publications/Policy-Papers/Issues/2020/02/05/The-Evolution-of-Public-Debt-Vulnerabilities-In-Lower-Income-Economies-49018) ya estaban en riesgo de tener problemas de deuda o en mora en 2019. La comunidad internacional debe intervenir para apoyar financieramente a esos países que actualmente no pueden aumentar sus gastos sin incurrir en una deuda aún más insostenible.

Ya se han dado algunos pasos en esta dirección:

* El FMI y el Banco Mundial están concediendo préstamos a más de 100 países para hacer frente a la crisis.
* El FMI ha aprobado la cancelación del servicio de la deuda de 25 países durante seis meses
* El G20 ha anunciado la suspensión de los pagos del principal y de los intereses de la deuda para los países en desarrollo más pobres hasta el final del año

Sin embargo, esas medidas no son soluciones sostenibles ni eficaces para las cuestiones más profundas de la deuda del mundo en desarrollo. En su lugar, debemos apoyar los llamamientos para un jubileo de la deuda: una cancelación de la deuda insostenible y la cancelación de todos los pagos de la deuda externa que vencen en 2020 y 2021. Esto debe abarcar a todos los acreedores externos, tanto oficiales como privados, y a todos los países de bajos ingresos. Además, debemos apoyar la financiación de emergencia para los países en desarrollo en forma de subvenciones en lugar de préstamos.

A largo plazo, los sindicatos deberían apoyar un cambio sistémico en la gobernanza global de la deuda. Debemos dejar de poner las necesidades de los acreedores por delante de las necesidades del pueblo. Todo análisis del pago de la deuda debe poner la realización de los derechos humanos como su prioridad clave. Debemos apoyar los llamamientos a favor de un [mecanismo de resolución de la deuda](https://eurodad.org/debtworkout) que garantice la transparencia, la independencia de los deudores y los acreedores, así como la participación inclusiva de todas las partes interesadas en lugar de los procedimientos *ad hoc* y turbios que existen actualmente.

No podemos volver a los negocios insostenibles que regían la deuda y los impuestos antes de esta última crisis. Lxs trabajadorxs y lxs usuarixs de los servicios públicos no deben seguir soportando el peso de la reestructuración de la deuda. Ahora más que nunca, los sindicatos deben estar preparados para luchar por un sistema global de deuda más justo y asegurar que lxs ricxs y las empresas paguen su parte justa.

***La Internacional de Servicios Públicos ha preparado una serie de Informes sobre la deuda y lxs trabajadorxs para ayudar a lxs sindicalistas a comprender estas cuestiones y elaborar estrategias para un nuevo sistema.***[***Acceda a los mismos, aquí en línea, junto con un Informe Especial sobre la Deuda y la Covid.***](https://publicservices.international/resources/news/para-proteger-a-lxs-trabajadorxs-los-sindicatos-deben-entender-la-deuda-soberana?id=10390&lang=es)

PORTUGUÊS

*Este artigo está disponível sob a licença Creative Commons para qualquer sindicato que desejar compartilhar informações sobre questões de dívida pública com sua base. Faça o download da* [*versão em Word aqui*](https://publicservices.international/resources/publications/union-journal-article-debt-and-covid-en--es--fr?lang=en&id=10883&showLogin=true)*. As organizações estão convidadas a publicá-lo em seus sites, adicioná-lo a boletins ou publicá-lo em meios sindicais. Para mais informações, entre em contato:* [*leo.hyde@world-psi.org*](mailto:igor.ojeda@world-psi.org)*.*

**A dívida e a Covid: A recuperação não deve ser feita às custas dxs trabalhadorxs e dos serviços públicos**

*Por Daniel Bertossa (Secretário-Geral Adjunto) e Virginia Palomba (Assistente de Políticas e Projetos), Internacional de Serviços Públicos*

Enquanto xs trabalhadorxs públicos dão tudo para salvar vidas, os gastos públicos estão salvando todo o nosso sistema econômico global do colapso: resgatando empregos, mantendo os salários e ajudando muitas empresas que estão à beira da falência.

Embora esse gasto essencial esteja sendo feito pelos nossos governos hoje, o debate sobre como lidar com a dívida gerada pela crise da Covid será de vital importância para os sindicatos e xs trabalhadorxs na próxima década.

Devemos fazer de tudo para evitar os erros da crise econômica de 2008: depois que os governos assumiram bilhões de dívidas insolventes do setor privado, grandes corporações se beneficiaram de cortes de impostos, da ajuda financeira e da recompras de ações; enquanto xs trabalhadorxs enfrentavam salários congelados, cancelamento de hipotecas e políticas de austeridade que destruíram nosso setor público. Devemos evitar a catástrofe que as instituições financeiras internacionais impuseram à Grécia: destruição da vida das pessoas e de qualquer esperança de recuperação econômica com uma devoção cega à desacreditada austeridade.

A crise atual põe em evidência a necessidade urgente de reconstruir um setor público forte e resiliente. Nossos serviços públicos, que têm sofrido tremendamente com cortes de gastos e, agora, com a pandemia, devem ser fortalecidos através de grandes aumentos em termos de financiamento e apoio.

Enquanto isso, com a estimativa da OIT de que até 195 milhões de empregos serão perdidos por causa da Covid, devemos expandir os programas de seguridade social para garantir que ninguém fique desassistido, atenuando, assim, a raiva (legítima) e a alienação que têm ajudado a alimentar a extrema-direita.

Financiar esses programas vai exigir mais do que contrair dívidas: para aumentar a receita pública, as empresas transnacionais que ganharam muito dinheiro desde 2008 devem ser obrigadas a pagar sua parte justa de impostos através de uma reforma tributária internacional. Fazer as multinacionais e os mega ricos contribuírem com o custo da crise e da recuperação deve ser um objetivo-chave para o movimento sindical. As empresas de tecnologia que faturaram bilhões fugindo dos impostos e violando os direitos de seus trabalhadorxs, e que agora estão lucrando muito com o confinamento, devem estar no topo da lista. Também é urgente o estabelecimento de impostos sobre grandes fortunas para garantir que aqueles que se beneficiaram da economia global ao longo dos últimos 20 anos paguem uma proporção justa.

Depois de décadas de desregulamentação, corrupção, privatização e isenções fiscais para corporações multimilionárias, muitos países, especialmente aqueles em desenvolvimento, já estavam enfrentando os problemas causados pela dívida antes do surto de coronavírus. De acordo com o FMI, [34 países](https://www.imf.org/en/Publications/Policy-Papers/Issues/2020/02/05/The-Evolution-of-Public-Debt-Vulnerabilities-In-Lower-Income-Economies-49018) já estavam em risco de ter problemas com a dívida ou em inadimplência até 2019. A comunidade internacional deve intervir para apoiar financeiramente os países que atualmente não podem aumentar seus gastos sem incorrer em dívidas ainda mais insustentáveis.

Alguns passos já foram dados nessa direção:

* O FMI e o Banco Mundial estão concedendo empréstimos a mais de 100 países para enfrentar a crise
* O FMI aprovou a suspensão dos pagamentos da dívida de 25 países por seis meses
* O G-20 anunciou a suspensão do pagamento do principal e dos juros da dívida dos países em desenvolvimento mais pobres até o final do ano

Contudo, tais medidas não são soluções sustentáveis ou eficazes para as questões mais profundas da dívida do mundo em desenvolvimento. Em vez disso, devemos apoiar os apelos por um cancelamento das dívidas: um cancelamento de dívidas odiosas e insustentáveis e o cancelamento de todos os pagamentos de dívida externa com vencimento em 2020 e 2021. Isso deve incluir todos os credores externos, tanto oficiais quanto privados, e todos os países de baixa renda. Além disso, devemos apoiar o financiamento de emergência para os países em desenvolvimento através de doações em vez de empréstimos.

No longo prazo, os sindicatos devem apoiar uma mudança sistêmica na governança global da dívida. Devemos parar de colocar as necessidades dos credores à frente das necessidades do povo. Qualquer análise do pagamento da dívida deve colocar a realização dos direitos humanos como sua principal prioridade. Devemos apoiar os apelos por um [mecanismo de resolução de dívida](https://eurodad.org/debtworkout) que garanta transparência, independência de devedores e credores e participação inclusiva de todos os interessados, em vez dos atuais procedimentos ad hoc e não transparentes.

Não podemos voltar à maneira falida e insustentável de lidar com a dívida e os impostos que era adotada antes desta crise atual. Trabalhadorxs e usuárixs de serviços públicos não devem mais suportar o ônus da reestruturação da dívida. Agora, mais do que nunca, os sindicatos devem estar preparados para lutar por um sistema de dívida global mais justo e garantir que os ricos e as corporações paguem sua parcela justa.

***A Internacional de Serviços Públicos preparou uma série de resumos sobre dívida e trabalhadorxs para ajudar xs líderes sindicais a entender essas questões e desenvolver estratégias para um novo sistema.*** [***Acesse-os aqui online, juntamente com um Relatório Especial sobre a Dívida e a Covid.***](https://publicservices.international/resources/news/para-proteger-a-lxs-trabajadorxs-los-sindicatos-deben-entender-la-deuda-soberana?id=10390&lang=es)